



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTIETH LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Tuesday, 12 March 2013 — No. 27

One forty-five

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

Part 1
ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Richelieu on the following subject: *National Community Credit Day*.
- The Member for Pontiac on the following subject: *The Bryson family and their 70 years of service to Québec*.
- The Member for Verchères on the following subject: *25th anniversary of the Lions Club of Sainte-Julie de Verchères*.
- The Member for Mille-Îles on the following subject: *The launching of the Mouvements Personne D'Abord calendar*.
- The Member for Lévis on the following subject: *Underline the success of the Salon des Créateurs de Lévis*.
- The Member for Repentigny on the following subject: *Ani Müller, recipient of the good citizenship medal*.
- The Member for Papineau on the following subject: *Tribute to Mrs. Lucie Carrier of La Mie de l'Entraide*.
- The Member for Sainte-Rose on the following subject: *International Women's Day*.
- The Member for Vimont on the following subject: *Tribute to Mr. Serge Bélisle*.
- The Member for Mirabel on the following subject: *Emballages Lacroix*.

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

- PRESENTING**
- (a) **Papers**
 - (b) **Reports from committees**

(c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 3

An Act to amend the Election Act for the purpose of establishing fixed-date elections

Introduced by the Minister responsible for Democratic Institutions and Active Citizenship 7 November 2012

Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Lotbinière-Frontenac **15 November 2012**

(2) Bill 12

An Act to amend the Police Act as concerns independent investigations

Introduced by the Minister of Public Security **29 November 2012**

(3) Bill 13

An Act to amend the Election Act with regard to on-campus voting outside a voter's electoral division

Introduced by the Minister responsible for Democratic Institutions and Active Citizenship **30 November 2012**

(4) Bill 14

An Act to amend the Charter of the French language, the Charter of human rights and freedoms and other legislative provisions

Introduced by the Minister responsible for the Charter of the French language **5 December 2012**

- (5) Bill 17
An Act to amend the Professional Code with respect to disciplinary justice
Introduced by the Minister of Justice and Minister responsible for the
administration of legislation respecting the professions **13 February 2013**
- (6) Bill 18
An Act to amend the Taxation Act and other legislative provisions
Introduced by the Minister of Finance and the Economy **21 February 2013**
- (7) Bill 20
Firearms Registration Act
Introduced by the Minister of Public Security **19 February 2013**
- (8) Bill 21
An Act to optimize government action in delivering public services to
citizens and businesses
Introduced by the Minister of Employment and Social Solidarity
13 February 2013
- (9) Bill 22
An Act to amend the Crime Victims Compensation Act
Introduced by the Minister of Justice **21 February 2013**
- (10) Bill 25
An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the
Budget Speech of 20 November 2012
Introduced by the Minister of Finance and the Economy **21 February 2013**

*** Recommendation of the Lieutenant-Governor**

Committee Stage

- (11) Bill 7
An Act to amend the Sustainable Forest Development Act and other
legislative provisions
Introduced by the Minister of Natural Resources 15 November 2012
Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural
Resources (hearings) tabled 7 December 2012
Passed in principle **21 February 2013**, and
Referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural
Resources

(12) Bill 10

An Act to provide for the provisional relief from office of an elected municipal officer

Introduced by the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy 15 November 2012

Passed in principle 29 November 2012

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (hearings) tabled **4 December 2012**

Report Stage

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(13) Bill 190

An Act to amend the Election Act in order to reduce political party spending and the elector contribution limit

Introduced by the Member for Chauveau **1 November 2012**

(14) Bill 191

An Act to establish Pharma-Québec

Introduced by the Member for Mercier **14 November 2012**

(15) Bill 192

Parliamentary Budget Officer Act

Introduced by the Member for Lévis **15 November 2012**

(16) Bill 193

An Act to amend the Auditor General Act

Introduced by the Member for Granby **13 February 2013**

(17) Bill 194

An Act to amend the Act respecting liquor permits and other legislative provisions

Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys **15 November 2012**

(18) Bill 195

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws

Introduced by the Member for Gouin **28 November 2012**

(19) Bill 197

An Act respecting wealth and job creation through sustainable mining development

Introduced by the Member for Rivière-du-Loup–Témiscouata **27 November 2012**

(20) Bill 199

An Act to amend the Anti-Corruption Act as concerns the protection of whistleblowers

Introduced by the Member for Saint-Jérôme **21 February 2013**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills not yet given Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

Statutory Order

- Hearing of the Auditor General on his annual management report and his 2011-2012 financial commitments.
- Hearing on professional services contracts for information processing.
- Hearing on air quality in primary schools.
- Hearing on housing services.
- Hearing on the public infrastructure maintenance deficit.
- Hearing on the Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique.
- Hearing on the management of the Tribunal administratif du Québec.
- Hearing on the administrative management of the Corporation d'urgences-santé.
- Hearing on the administrative management of the Ministère des Finances.

[COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES](#)

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 7**, An Act to amend the Sustainable Forest Development Act and other legislative provisions (Order of reference given on 21 February 2013).

Statutory Order

- Examination of the five-year review of the state of the forests in the domain of the State and the results achieved in terms of sustainable forest management.

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Brome-Missisquoi to the Minister of Natural Resources on the following subject : *The abandonment of natural resources by the PQ Government* (notice given on 21 February 2013).

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 10**, An Act to provide for the provisional relief from office of an elected municipal officer (Order of reference given on 29 November 2012).

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

General Consultation:

- **Bill 14**, An Act to amend the Charter of the French language, the Charter of human rights and freedoms and other legislative provisions (Order of reference given on 7 December 2012).

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

General Consultation:

- Five-year report of the Commission d'accès à l'information du Québec entitled "Technologies et vie privée à l'heure des choix de société" (Order of reference given on 21 February 2013).

Special Consultations:

- **Bill 12**, An Act to amend the Police Act as concerns independent investigations (Order of reference given on 14 February 2013).
- **Bill 17**, An Act to amend the Professional Code with respect to disciplinary justice (Order of reference given on 21 February 2013).

Statutory Order

- Examination of the five-year report from the Lobbyists Commissioner entitled "Proposed Amendments to the Lobbying Transparency and Ethics Act".

Order in compliance with the Standing Orders

Consideration of petitions:

- Petition 26-20121101 respecting changes to the laws governing adoption in Québec.

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Curateur public.

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Statutory Order

- Examination of the 2011-2012 annual reports of the following health and social services agencies : Outaouais, Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Mauricie et Centre-du-Québec, Lanaudière, Bas-Saint-Laurent, Montérégie, Chaudière-Appalaches, Estrie, Capitale-Nationale, Laval, Montréal, Laurentides, Saguenay-Lac-Saint-Jean and Abitibi-Témiscamingue (deferred 15 November 2012).
- Examination of the 2011-2012 annual report of the Nunavik Regional Board of Health and Social Services (referred 14 February 2013).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

- Shed light on the events of last 24 October concerning the action taken by the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks with regard to the independent public body known as the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) (Order of reference given on 22 November 2012).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

(a) 19 February 2013

An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities with respect to financing – *Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy.*

Private Members' Bills

(b) 27 November 2012

An Act to amend the Act respecting health services and social services in order to improve the management of access lists for specialized and superspecialized medical services – *Member for Jean-Talon.*

(c) 12 February 2013

An Act to end the precedence of mining rights over other land uses and to amend the Act respecting land use planning and development – *Member for Mercier.*

(d) 20 February 2013

An Act respecting the review of the financial benefits granted to the Members of the National Assembly – *Member for Chauveau.*

Private Bills

Interpellations

(e) 30 October 2012

Interpellation by the Member for Outremont to the Minister of Finance and the Economy on the following subject : *The impacts of the Parti Québécois Government's decisions on Québec's public finance.*

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME